

EQUIPAGGIAMENTI
TECNICI
LAVAGGIO

TESTINE ROTANTI

MOD. M25E ASPIRANTE



4 13

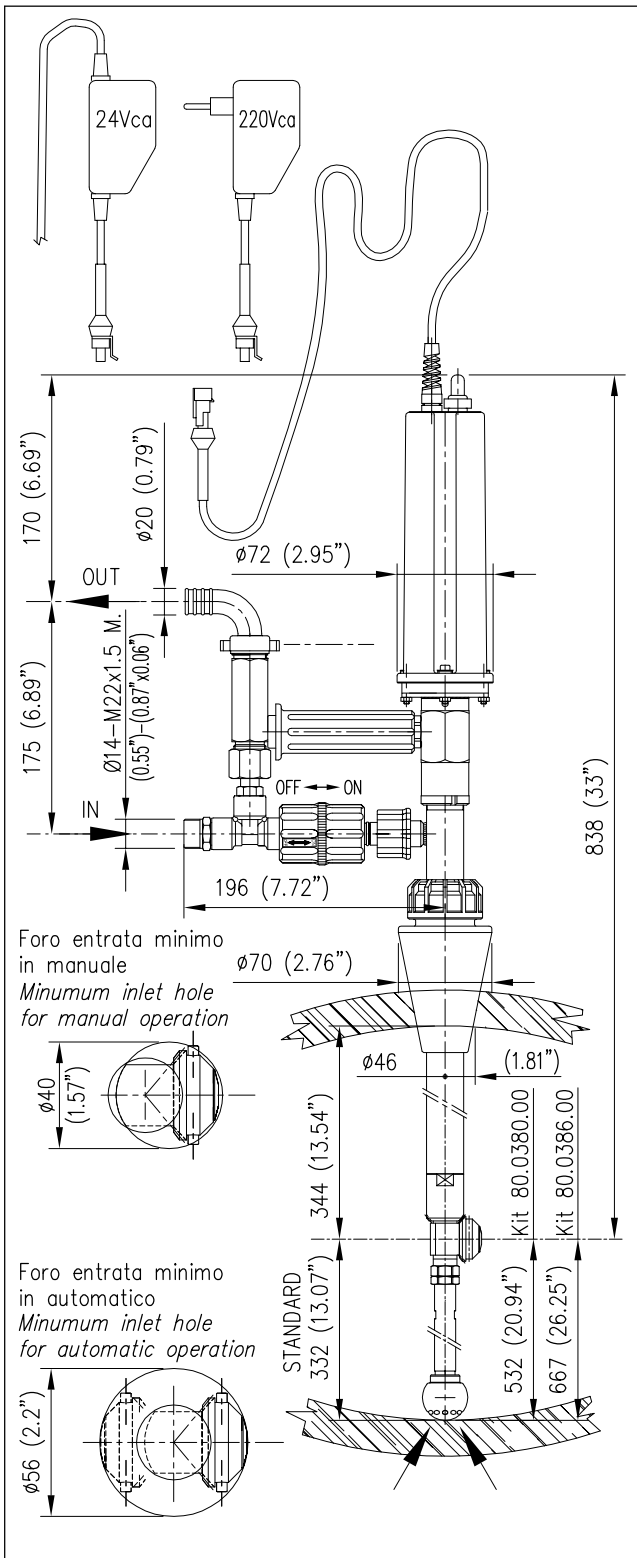
12.9413.00

20/12/05

M25E

25.4350.00 (I)-220Vca
25.4350.25 (I)-24Vca
25.4350.60 (USA)-110Vca
25.4350.24 (AUS)-240Vca

MANUALE D'ISTRUZIONE
GENERAL INTRUCTION BOOK



TESTINA ELETTRICA PULIZIA
CONTENITORI E BOTTI.
ASPIRAZIONE INTERNA INTEGRATA.

- Testina per il lavaggio di contenitori e botti con sistema di aspirazione e scarico esterno del liquido utilizzato per il lavaggio.
- Portata ridotta, alta pressione, elevata forza di impatto.
- Copertura orbitale completa degli interni.
- Minimo ingombro radiale che ne permette l'introduzione attraverso passaggi ridotti.
- Alimentazione elettrica a bassa tensione.
- Costruzione in acciaio inox.
- Idonea per impiego settore alimentare.

ATTENZIONE !

- La Testina STANDARD è fornita di guarnizioni (DINAMICHE) in PTFE + O-Ring **EPDM**.
- Lubrificare esclusivamente con **GRASSO SILICONICO** codice: 14.6552.00
- Per l'utilizzo di liquidi detersivi, additivi chimici ecc. non compatibili con le guarnizioni standard è indispensabile contattare il nostro UFFICIO TECNICO.
- A richiesta le guarnizioni (DINAMICHE) O-RING sono disponibili anche in diverso materiale, NBR-FFKM(kalrez)-FKM(viton).
- Le guarnizioni (STATICHE) sono in FKM (viton).

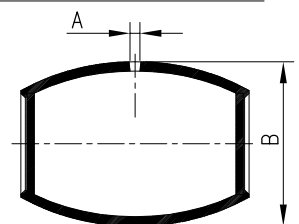
ELECTRICAL HEAD DESIGNED TO
CLEAN SMALL TANKS AND BARRELS,
EQUIPPED WITH SUCTION SYSTEM.

- Tank cleaning head ideal for cleaning all types of tanks and barrels. It washes and, at the same time, siphons off the water used during the cleaning process.
- Reduced flow, high pressure, high cleaning impact.
- Complete orbital coverage of all interior surfaces.
- Reduced spray turret that fits through small barrel and tank openings.
- Low tension electric power.
- Stainless steel construction.
- Suitable for utilization in food industry.

ATTENTION !

- The STANDARD Tank cleaning head is supplied with seals (DYNAMIC) in PTFE + O-Ring **EPDM**.
- Lubricate **ONLY** with **SILICONE GREASE** P/N: 14.6552.00
- For use with Detergent liquid, Chemical additives etc that are not compatible with the standard seals, it is essential to contact our TECHNICAL OFFICE for further information.
- On request, the O-RING seals (DYNAMIC) are available in different materials such as NBR-FFKM(kalrez)-FKM(viton).
- The STATIC seals are in FKM (viton).

	A	B max.
-Testina standard	$\phi 46$	$\phi 730$
-Testina + Kit 80.0380.00	$\phi 50$	$\phi 940$
-Testina + Kit 80.0386.00	$\phi 50$	$\phi 1070$



ATTENZIONE: NON UTILIZZARE
L'APPARECCHIO PRIMA DI AVER LETTO
QUESTO MANUALE DI ISTRUZIONE

CAUTION: DO NOT USE THE
CLEANING HEAD BEFORE HAVING READ
THE INSTRUCTION BOOK

CARATTERISTICHE TECNICHE TECHNICAL SPECIFICATIONS

M25E

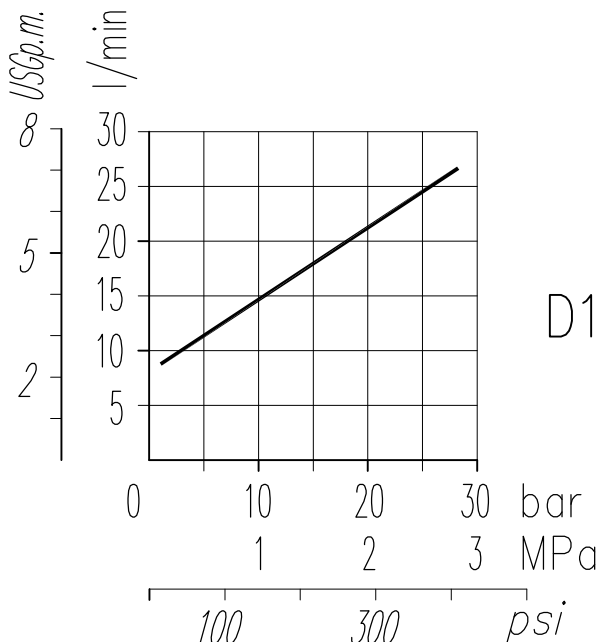


21/01/09

- PRESSIONE NOMINALE RATED PRESSURE	MIN 60 bar - 6 MPa (870 psi)	140 bar - 14 MPa (2000 psi)
- PRESSIONE CONSENTITA PERMISSIBLE PRESSURE		160 bar - 16 MPa (2300 psi)
- PORTATA MASSIMA MAX FLOW RATE	MIN 10 l/min (2,6 USGp.m.)	25 l/min (6,5 USGp.m.)
- FATTORE DI PORTATA UGELLO VENTURI (ASPIRAZIONE) FLOW FACTOR OF THE VENTURI NOZZLE (SUCTION)		F.P. 02
- TEMPERATURA MASSIMA ACQUA MAX WORKING TEMPERATURE		90 °C (195°F)
- PESO WEIGHT		5.2 Kg
- FREQUENZA ROTAZIONE ASSE PRINCIPALE MAIN AXIS ROTATING SPEED		14 RPM
- ATTACCO ALIMENTAZIONE ACQUA INLET CONNECTION SIZE		ø14-M22x1.5 M (A)
- ATTACCO SCARICO ACQUA (PORTAGOMMA) WATER OUTLET FITTING (HOSE BARB)		ø20
- ATTACCO UGELLI N°2 NOZZLES CONNECTION N°2		M4
- TEMPO PER UN CICLO COMPLETO DI LAVAGGIO TIME FOR A COMPLETE CLEANING CYCLE		3 min
- MOTORE ELETTRICO: ELECTRIC MOTOR:		8W - 12V.cc
- ALIMENTATORE: POWER SUPPLY:	25.4350.00/25.4355.00	- 230V-50Hz/12V.cc-1A
	25.4350.25	- 24V-ca/12V.cc-1A
	25.4350.60	- 110V-60Hz/12V.cc-0.8A
	25.4350.24	- 240V-50Hz/12V.cc-1A
- LUNGHEZZA CAVO ALIMENTAZIONE: POWER CABLE LENGTH		10 m
- TENUTE (N.B. USARE SOLO GRASSO AL SILICONE codice:14.6552.00) SEALS (N.B. USE P/N: 14.6552.00 SILICONE GREASE ONLY)		(EPDM+PTFE) (VITON)

CADUTA DI PRESSIONE IN FUNZIONE DELLA PORTATA

LOSS OF PRESSURE IN RELATION TO FLOW



D2

UGELLI - NOZZLES

	codice	D(mm)	l/min(100bar)	F.P.
*	80.0350.51	1.00	4.6	02
	25.1191.51	1.05	5	023
*	80.0351.51	1.10	5.6	025
	25.1192.51	1.15	6.1	027
*	80.0352.51	1.20	6.7	03
	25.1193.51	1.25	7.1	032
*	80.0353.51	1.30	7.8	035
	25.1098.51	1.35	8.4	037
*	80.0354.51	1.40	9.1	04
	25.1194.51	1.45	9.7	043
	25.1095.51	1.50	10.3	045
	25.1195.51	1.55	11.2	05
	25.1196.51	1.60	12	053
	25.1197.51	1.62	12.6	055
	25.1186.51	1.66	13.7	06
	25.1198.51	1.72	14.8	065
	25.1199.51	1.8	16	07
	25.1085.51	2.00	18.2	08

* Ugelli forniti di serie (tipo corto)

* Standard nozzles supplied (short type) 12-2

SCELTA INDICATIVA FATTORE DI PORTATA N°2 UGELLI
 INDICATIVE CHOICE OF FLOW FACTOR N°2 NOZZLES

PRESSIONE bar – MPa – PRESSURE PSI

PORTATA POMPA l/min – PUMP FLOW GMP

25 6,5									160 16 2300	145 14,5 2100	135 13,5 1960	125 12,5 1810	110 11 1600	100 10 1450	95 9,5 1380	85 8,5 1230	70 7 1010	60 6 870
24 6,3							165 16,5 2400	150 15 2200	135 13,5 1960	125 12,5 1810	115 11,5 1670	100 10 1450	95 9,5 1380	90 9 1300	80 8 1150	65 6,5 940		
23 6,1							155 15,5 2250	140 14 2000	125 12,5 1810	115 11,5 1670	105 10,5 1560	95 9,5 1380	85 8,5 1230	80 8 1150	75 7,5 1080	60 6 870		
22 5,8						160 16 2300	140 14 2000	125 12,5 1810	115 11,5 1670	105 10,5 1520	100 10 1450	85 8,5 1230	80 8 1150	75 7,5 1080	70 7 1010			
21 5,5					155 15,5 2250	145 14,5 2100	125 12,5 1810	115 11,5 1670	105 10,5 1560	95 9,5 1380	90 9 1300	80 8 1150	75 7,5 1080	70 7 1010	65 6,5 940			
20 5,3			160 16 2300	140 14 2000	130 13 1900	115 11,5 1670	105 10,5 1560	95 9,5 1380	85 8,5 1230	80 8 1150	75 7,5 1080	65 6,5 940	60 6 870					
19 5			160 16 2300	145 14,5 2100	130 13 1900	120 12 1750	105 10,5 1520	95 9,5 1380	85 8,5 1230	80 8 1150	75 7,5 1080	65 6,5 940	60 6 870					
18 4,8		165 16,5 2400	145 14,5 2100	130 13 1900	115 11,5 1670	105 10,5 1520	95 9,5 1380	85 8,5 1230	80 8 1150	70 7 1010	65 6,5 940	60 6 870						
17 4,5	165 16,5 2400	150 15 2200	130 13 1900	115 11,5 1670	100 10 1450	95 9,5 1380	85 8,5 1230	75 7,5 1080	70 7 1010	65 6,5 940								
16 4,2	145 14,5 2100	130 13 1900	115 11,5 1670	100 10 1450	90 9 1300	85 8,5 1230	75 7,5 1080	70 7 1010	60 6 870									
15 4	130 13 1900	115 11,5 1670	100 10 1450	90 9 1300	80 8 1150	75 7,5 1080	65 6,5 940	60 6 870										
14 3,7	110 11 1600	100 10 1450	90 9 1300	80 8 1150	70 7 1010	65 6,5 940												
13 3,4	95 9,5 1380	85 8,5 1230	75 7,5 1080	65 6,5 940	60 6 870													
12 3,2	80 8 1150	75 7,5 1080	60 6 870															
11 2,9	70 7 1010	60 6 870																

FATTORE PORTATA N°1 UGELLO FLOW FACTOR N°1 NOZZLE	*		*		*		*		*									
	02	023	025	027	03	032	035	037	04	043	045	05	053	055	06	07	08	
N° UGELLI DA MONTARE N° OF NOZZLES TO BE FITTED	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	

* UGELLI DISPONIBILI TIPO CORTO
 * NOZZLES AVAILABLE SHORT TYPE

N.B. E' OBBLIGATORIO MONTARE N°2 UGELLI AVENTI LO STESSO FATTORE DI PORTATA
 N.B. IT IS MANDATORY TO FIT 2 NOZZLES HAVING THE SAME FLOW FACTOR



P.A. - S.p.A. - EQUIPAGGIAMENTI TECNICI DEL LAVAGGIO

VIA MILANO, 13 - CASELLA POSTALE 115 - 42048 RUBIERA (REGGIO EMILIA) - ITALY
Tel. +39 0522 623611 - Fax. +39 0522 629600 - R.E.A. RE 156319 - R.I. RE 11535 - Mecc. RE 013446
C.F. e P.IVA 01035950359 - Cap.Soc. I.V. € 1.500.000,00 - Codice Identificativo C.E.E. IT 01035950359
ART. 2497 - BIS C.C. DIREZIONE E COORDINAMENTO BENETTI srl R.I. TRIB. DI RE 01480690351
http://www.pa-etl.it - Email: info@pa-etl.it

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ ALLEGATO II 1.A. DIRETTIVA MACCHINE 2006/42/CE

CE DECLARATION OF CONFORMITY ANNEX II 1.A. MACHINERY DIRECTIVE 2006/42/EC

La sotto citata ditta in qualità di fabbricante / The company mentioned below as manufacturer:

**P.A. S.p.A. – EQUIPAGGIAMENTI TECNICI DEL LAVAGGIO
VIA MILANO, 13 – CASELLA POSTALE 115
42048 RUBIERA (REGGIO EMILIA) – ITALY**

Dichiara che il seguente tipo di macchina / Declares that the following type of machine:

TESTINA MOTORIZZATA PER LAVAGGIO CISTERNE / MOTORIZED HEAD FOR TANK WASHING

Modello / Model: M21E - M25E - M28E - M63E - M85E

Seriale / Serial number: PXXXXXX-XX

È CONFORME ALLE DISPOSIZIONI DELLA DIRETTIVA MACCHINE 2006/42/CE E ALLE DISPOSIZIONI NAZIONALI DI ATTUAZIONE /
COMPLIES WITH THE STANDARDS OF THE MACHINERY DIRECTIVE 2006/42/EC AND THE NATIONAL IMPLEMENTING
STANDARDS

È anche CONFORME ALLE DISPOSIZIONI delle seguenti direttive europee e norme ARMONIZZATE / It is also COMPLIANT WITH
THE STANDARDS of the following european directives and harmonized standards:

- Direttiva 2014/30/UE / DIRECTIVE 2014/30/EU
- UNI EN ISO 12100:2010 Sicurezza del macchinario - Principi generali di progettazione - Valutazione del rischio e riduzione del rischio / UNI EN ISO 12100:2010 Machinery safety - General design principles - Risk assessment and risk reduction
- CEI EN 60335-1:2013 + EC:2014 + a11:2015 + a13:2018 + a13:2019 + a1 a2 a14:2019+ a1 a2 a14:2021 + a15:2022 +a15:2013 Sicurezza degli apparecchi d'uso domestico e similare – Sicurezza – Parte 1: Norme generali / CEI EN 60335-1:2013 + EC:2014 + A11:2015 + A13:2018 + A13:2019 + A1 A2 A14:2019+ A1 A2 A14:2021 + A15:2022 +A15:2013 Safety of household appliances and similar – Safety – Part 1: General rules
- CEI EN 55014-1:2021 Prescrizione per gli elettrodomestici, gli utensili elettrici e gli apparecchi similari – Parte 1: Emissione / CEI EN 55014-1:2021 Requirements for household appliances, electric tools and similar devices – Part 1: Emission
- CEI EN 55014-2:2021 Prescrizione per gli elettrodomestici, gli utensili elettrici e gli apparecchi similari – Parte 2: Immunità – Norma di famiglia di prodotti / CEI EN 55014-2:2021 Prescription for household appliances, electric tools and similar appliances – Part 2: Immunity – Product family standard

Si dichiara inoltre che la ditta dichiarante di cui sopra ha predisposto il fascicolo tecnico secondo l'Allegato VII lettera A della direttiva 2006/42/CE / It is also declared that the aforementioned declaring Company has prepared the technical file according to Annex VII letter A of Directive 2006/42/EC.

Firmatario della dichiarazione / Signatory of the declaration

Cognome / Surname: _____

Nome / First name: _____

Posizione / Position: _____

Luogo e data / Place and date: _____

Firma / Signature



P.A. - S.p.A. - EQUIPAGGIAMENTI TECNICI DEL LAVAGGIO

VIA MILANO, 13 - CASELLA POSTALE 115 - 42048 RUBIERA (REGGIO EMILIA) - ITALY
Tel. +39 0522 623611 - Fax. +39 0522 629600 - R.E.A. RE 156319 - R.I. RE 11535 - Mecc. RE 013446
C.F. e P.IVA 01035950359 - Cap.Soc. I.V. € 1.500.000,00 - Codice Identificativo C.E.E. IT 01035950359
ART. 2497 - BIS C.C. DIREZIONE E COORDINAMENTO BENETTI srl R.I. TRIB. DI RE 01480690351
<http://www.pa-etl.it> - Email: info@pa-etl.it



	<p>ATTENZIONE! La testina rotante deve essere utilizzata esclusivamente per la destinazione d'uso a cui è destinata, cioè all'intento di recipienti (botti, serbatoi, ecc.) per il lavaggio delle superfici interne. La messa in funzione della testina rotante all'esterno di un recipiente presenta il pericolo di:</p> <ul style="list-style-type: none">- Impigliamento e trascinarsi dovuto alla rotazione della testina- Trascinamento ed intrappolamento tra i pignoni dentati della testina- Eiezione di un fluido ad alta pressione (max 160 bar) anche ad alta temperatura (acqua max 90 °C) <p>ATTENTION! <i>The rotating head must be used exclusively for its intended use, i.e. inside containers (barrels, tanks, etc.) to wash the internal surfaces. Operating the rotating head outside a container presents the danger of:</i></p> <ul style="list-style-type: none">- <i>Entanglement and dragging due to the rotation of the head</i>- <i>Dragging and trapping between the toothed pinions of the head</i>- <i>Ejection of a fluid at high pressure (max 160 bar) even at high temperature (water max 90 °C)</i>
	<p>È tassativamente vietato mettere in funzione la testina rotante all'esterno del recipiente da lavare.</p> <p><i>It is strictly forbidden to operate the rotating head outside the container to be washed.</i></p>
	<p>Il tubo di alimentazione dell'acqua deve essere fissato a fondo nell'apposito raccordo al fine di scongiurare distacchi accidentali con pericolo di colpo di frusta con alte pressioni (max 160 bar)</p> <p><i>The water supply hose must be firmly fixed in the appropriate fitting in order to avoid accidental detachments with the risk of whiplash with high pressures (max 160 bar)</i></p>
	<p>Per l'alimentazione elettrica occorre attenersi ai valori di potenza, frequenza e tensione indicati nella scheda tecnica del manuale d'uso. Gli alimentatori con presa a spina devono essere conformi alle norme in materia di sicurezza e protetti contro sovraccarico e corto circuito. Preferibilmente a monte dell'alimentazione elettrica deve essere previsto un interruttore differenziale ad alta sensibilità (30 mA). La presa a spina deve essere inserita nella presa di corrente solo dopo avere installato la testina rotante all'interno del recipiente da lavare. Viceversa, terminato il lavaggio la presa a spina deve essere tolta dalla presa di corrente prima di levare la testina rotante dal recipiente. Se a monte viene utilizzato un dispositivo di comando, chiudere l'interruttore solo dopo avere installato la testina rotante all'interno del recipiente da lavare. Viceversa, aprire l'interruttore prima di levare la testina rotante dal recipiente.</p> <p><i>For the electrical power supply, it is necessary to comply with the power, frequency and voltage values indicated in the technical data sheet of the user manual. Power supplies with plug socket must comply with safety regulations and be protected against overload and short circuit. Preferably, a high sensitivity differential switch (30 mA) must be installed upstream of the electrical power supply. The plug must be inserted into the socket only after having installed the rotating head inside the container to be washed. Vice versa, once washing has been completed, the plug must be removed from the socket before removing the rotating head from the container. If a control device is used upstream, close the switch only after installing the rotating head inside the container to be washed. Conversely, open the switch before removing the rotating head from the container.</i></p>



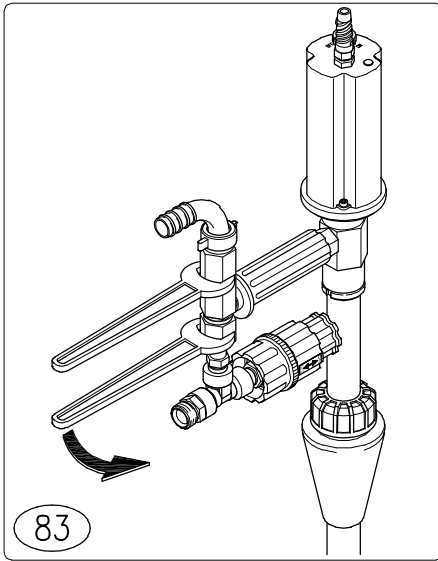
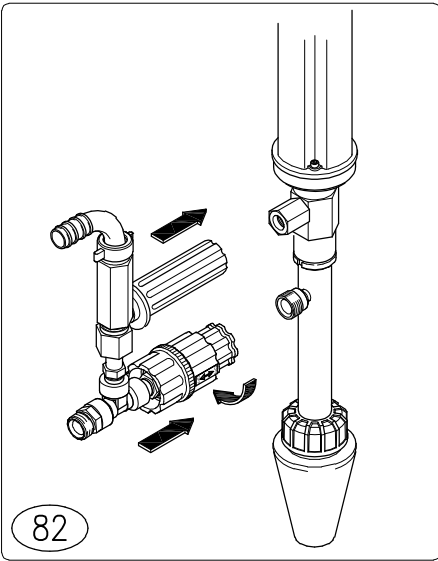
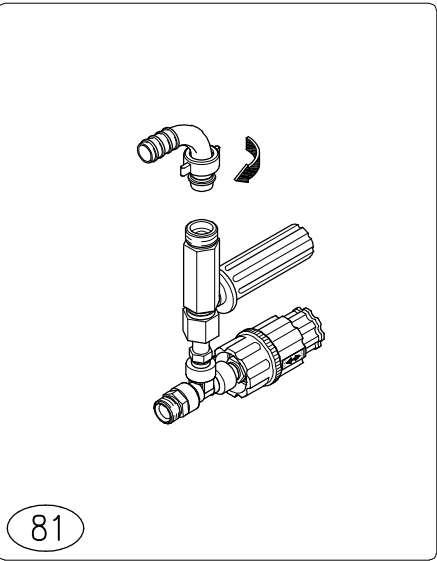
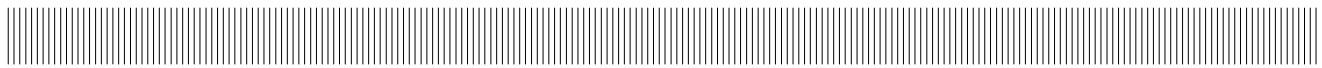
P.A. - S.p.A. - EQUIPAGGIAMENTI TECNICI DEL LAVAGGIO

VIA MILANO, 13 - CASELLA POSTALE 115 - 42048 RUBIERA (REGGIO EMILIA) - ITALY
Tel. +39 0522 623611 - Fax. +39 0522 629600 - R.E.A. RE 156319 - R.I. RE 11535 - Mecc. RE 013446
C.F. e P.IVA 01035950359 - Cap.Soc. I.V. € 1.500.000,00 - Codice Identificativo C.E.E. IT 01035950359
ART. 2497 - BIS C.C. DIREZIONE E COORDINAMENTO BENETTI srl R.I. TRIB. DI RE 01480690351
<http://www.pa-etl.it> - Email: info@pa-etl.it



	<p>L'alimentazione idraulica (acqua) non deve superare i parametri max ammessi. In particolare, la pressione max consentita di 160 bar non deve essere superata. Il sistema di alimentazione deve essere previsto di un dispositivo di limitazione della pressione tarato ai valori di pressione max consentiti.</p> <p><i>The hydraulic supply (water) must not exceed the maximum permitted parameters. In particular, the maximum permitted pressure of 160 bar must not be exceeded. The water feeding system must be equipped with a pressure limitation device calibrated to the maximum permitted pressure values.</i></p>
	<p>In vicinanza della testina rotante, in relazione anche alla tipologia di recipiente, il rumore emesso può raggiungere valori di 85 dB(A). Se il tempo di esposizione è prolungato indossare dispositivi di protezione dell'udito (tappi, cuffie)</p> <p><i>In proximity to the rotating head, also in relation to the type of container, the noise emitted can reach values of 85 dB(A). If the exposure time is prolonged, wear adequate noise protection equipment (ear plugs, ear muffs)</i></p>

	EQUIPAGGIAMENTI TECNICI LAVAGGIO	MONTAGGIO RAMO ALIMENTAZIONE M25E FEEDER GROUP ASSEMBLY M25E MONTAGE DU GROUPE D'ALIMENTATION M25E MONTAGE DES ANSAUGAGGREGATES DER M25E	I	GB	<div style="border: 2px solid black; padding: 2px;">4</div> 13
			F	D	
			12.9413.05	15/12/03	



ITALIANO

- Avvitare il raccordo a curva come indicato in fig.81.
- Unire il gruppo aspirazione appena montato alla testina. Introdurre la maniglia nel raccordo sul manicotto ed avvitare contemporaneamente la ghiera al filetto sul tubo (fig.82).
- Con due chiavi a forcina di 27 mm stringere il raccordo e la ghiera come in fig.83.

ENGLISH

- Screw on the curve joint as shown in fig.81.
- Assemble the suction group that has just been mounted to the head. Insert the handle into the joint on the sleeve and at the same time screw the ring nut to the thread on the tube (fig.82).
- With two 27 mm fork wrenches tighten the joint and the ring nut as in fig.83.

FRANÇAIS

- Visser le raccord courbé comme le montre la fig.81.
- Unir à la tête le groupe aspiration qui vient d'être monté. Introduire la poignée dans le raccord sur le manchon et visser dans le même temps la bague au filet sur le tube (fig. 82).
- Avec deux clefs à fourche de 27 mm, serrer le raccord et la bague comme le montre la fig.83.

DEUTSCH

- Das gebogene Rohr wie auf Abbildung 81 gezeigt anschrauben.
- Das soeben montierte Ansaugaggregat mit dem Kopf verbinden. Den Griff in den Anschluss an der Muffe einführen und gleichzeitig die Überwurfmutter am Gewinde des Rohres anschrauben (Abb.82).
- Den Anschluss und die Überwurfmutter wie auf Abbildung 83 gezeigt mit zwei Maulschlüsseln zu 27 mm festziehen.



P.A. – S.p.A. – EQUIPAGGIAMENTI TECNICI DEL LAVAGGIO

VIA MILANO, 13 – CASELLA POSTALE 115 – 42048 RUBIERA (REGGIO EMILIA) – ITALY
Tel. +39 0522 623611 – Fax. +39 0522 629600 – R.E.A. RE 156319 – R.I. RE11535 – Mecc. RE 013446
C.F. e P. IVA 01035950359 – Cap. Soc. i.v. € 750.000,00 – Codice Identificativo C.E.E. IT 01035950359
ART. 2497 – BIS C.C. DIREZIONE E COORDINAMENTO BENETTI srl R.I. TRIB. DI RE 01480690351
Web: <http://www.pa-etl.it> – E-mail: info@pa-etl.it



EU DECLARATION OF CONFORMITY 2014/30/EU

We under signed declare under our responsibility that the product:

Noi firmatari della presente dichiariamo sotto la nostra responsabilità che il prodotto:

CLEANING HEAD – M21E – M25E – M28E

ACCESSORIO PER IL LAVAGGIO A TESTINA ROTANTE – M21E – M25E – M28E

to which this declaration relates is in conformity with the following standards or other normative document(s):

al quale questa dichiarazione si riferisce, è conforme alle seguenti norme:

- **CEI EN 55014-1:2008 + A1:2010 + A2:2012 – Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus - Part 1: Emission**
- *Prescrizione per gli elettrodomestici, gli utensili elettrici e gli apparecchi similari – Parte 1: Emissione*
- **CEI EN 55014-2:2015 – Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus - Part 2: Immunity - Product family standard**
- *Prescrizione per gli elettrodomestici, gli utensili elettrici e gli apparecchi similari – Parte 2: Immunità – Norma di famiglia per prodotti*
- **CEI EN 60335-1:2013 + A11:2015 – Household and similar electrical appliances - Safety - Part 1: General requirements**
- *Sicurezza degli apparecchi d'uso domestico e similare – Sicurezza – Parte 1: Norme generali*

following the provisions of the Directive: 2014/30/EU.

in base a quanto previsto dalla Direttiva: 2014/30/UE.

Restrictions

When installed with other products or as part of an assembly, the EMC characteristics might change. In this case the manufacturer of the final product has to check the EMC characteristics to ensure that they are still in compliance with EMC Directive.

Limitazioni

Quando installato in altri prodotti o come parte di un insieme, le caratteristiche EMC possono essere alterate. Pertanto in tal caso il costruttore del prodotto finito deve verificare nuovamente le caratteristiche EMC per assicurare che siano ancora in conformità con la Direttiva EMC.

We also declare:

Si dichiara inoltre:

that the pressure apparatus has been submitted with successful outcome to hydraulic pressure test;

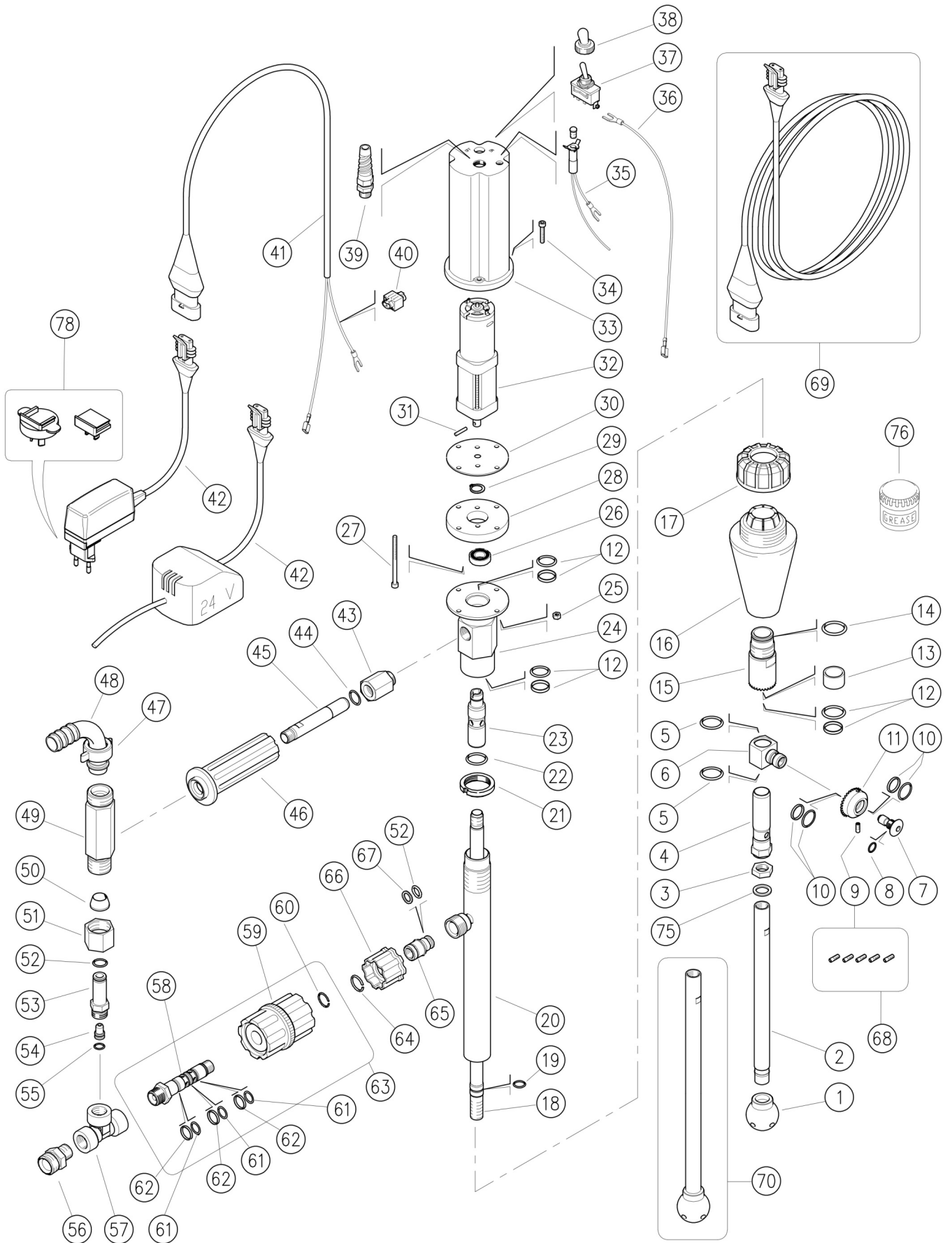
che l'attrezzatura a pressione è stata sottoposta con esito favorevole a prova di pressione idraulica.

Rubiera, lì 24/05/2017.

P.A. SpA
II PRESIDENTE
Ing. Arnaldo Benetti

25.4350.00 M25E test.mot.el+aspir.220Vca/50Hz
25.4350.25 M25E test.mot.el+aspir.24Vca

25.4350.60 M25E test.mot.el+aspir.115Vca/60Hz USA



Pos.	Codice	Descrizione	Q.tà	K1	K2	K3	K4	
1	80.0330.81R	Respingente forato POM bianco	1					5
2	80.0329.56R	Tube aspirante G1/4F 280mm inox	1					5
3	80.0328.51R	Ghiera G1/4F inox	1					5
4	80.0327.51R	Perno porta guarnizioni inox	1					3
5	10.3010.10R	An.OR 1x18 mm Vi 70	2	.	.	.	.	10
6	80.0331.51R	Statore inox	1					1
7	80.0325.51R	Perno M10x1 inox	1					1
8	10.3055.10R	An.OR 1,78x7,66 mm Vi 70	1	.	.	.	.	10
9	15.3704.00R	Tappo M4 plast.	2					4
9	80.0350.51R	Ugello 02 - 1,0mm - M4 inox verde ch.	2	.				10
9	80.0351.51R	Ugello 025 - 1,1mm - M4 inox rosa	2	.				10
9	80.0352.51R	Ugello 03 - 1,2mm - M4 inox bianco	2	.				10
9	80.0353.51R	Ugello 035 - 1,3mm - M4 inox marrone	2	.				10
9	80.0354.51R	Ugello 04 - 1,4mm - M4 inox giallo	2	.				10
10	10.2030.00R	Guarn. stelo 15x20x2,2 mm +OR	2	.	.	.	.	4
11	80.0326.51R	Pignone portaug. z.41 M4 FF inox	1					3
12	10.2030.18R	Guarn. stelo 18x23x2 mm +OR Epdm	3	.	.	.	.	5
13	80.0024.85R	Boccola a. 18x22x14,8mm PTFE	1					5
14	10.3026.10R	An.OR 1,5x20 mm Vi 70	1	.	.	.	.	10
15	80.0372.23R	Pignone z.34 inox+Bocc.ap. PTFE	1					3
16	80.0021.84R	Tappo conico TPEs nero	1					3
17	80.0316.84R	Ghiera PP nera	1					10
18	80.0322.56R	Tube G1/4 MM 600mm inox	1					3
18	80.0389.56R	Tube G1/4 MM 500mm inox	1					3
19	10.3007.10R	An.OR 1x12 mm Vi 70	1	.	.	.	.	10
20	80.0043.21R	Tube + raccordo M22 inox	1					3
21	80.0012.51R	Ghiera M28x1 inox	1					2
22	10.3205.10R	An.OR 2,62x26,64 mm Vi 70	1	.	.	.	.	10
23	80.0321.51R	Albero di trasmissione inox	1					1
24	80.0341.21R	Collettore inox	1					2
25	11.4513.10R	Dado es. M4 inox	4					10
26	11.4412.28R	Cuscinetto 12x28x8 mm - 2RS1 inox	1					3
27	16.1860.00R	Vite DIN912 M4x60 mm inox	2					10
28	80.0318.41R	Flangia motore	1					3
29	10.0999.05R	An. elast. E 12 inox	1					10
30	80.0317.88R	Guarniz. per motore, NBR	1					10
31	15.1030.00R	Spina elast. 3x16 mm inox	1					10
32	13.0827.00R	Motoriduttore 12V 10Rpm	1					1
33	80.0301.84R	Carter motore PA nero	1					1
34	16.1856.00R	Vite DIN912 M4x25 mm inox	4					10
35	12.5019.31R	Lampada spia	1					5

** Su richiesta

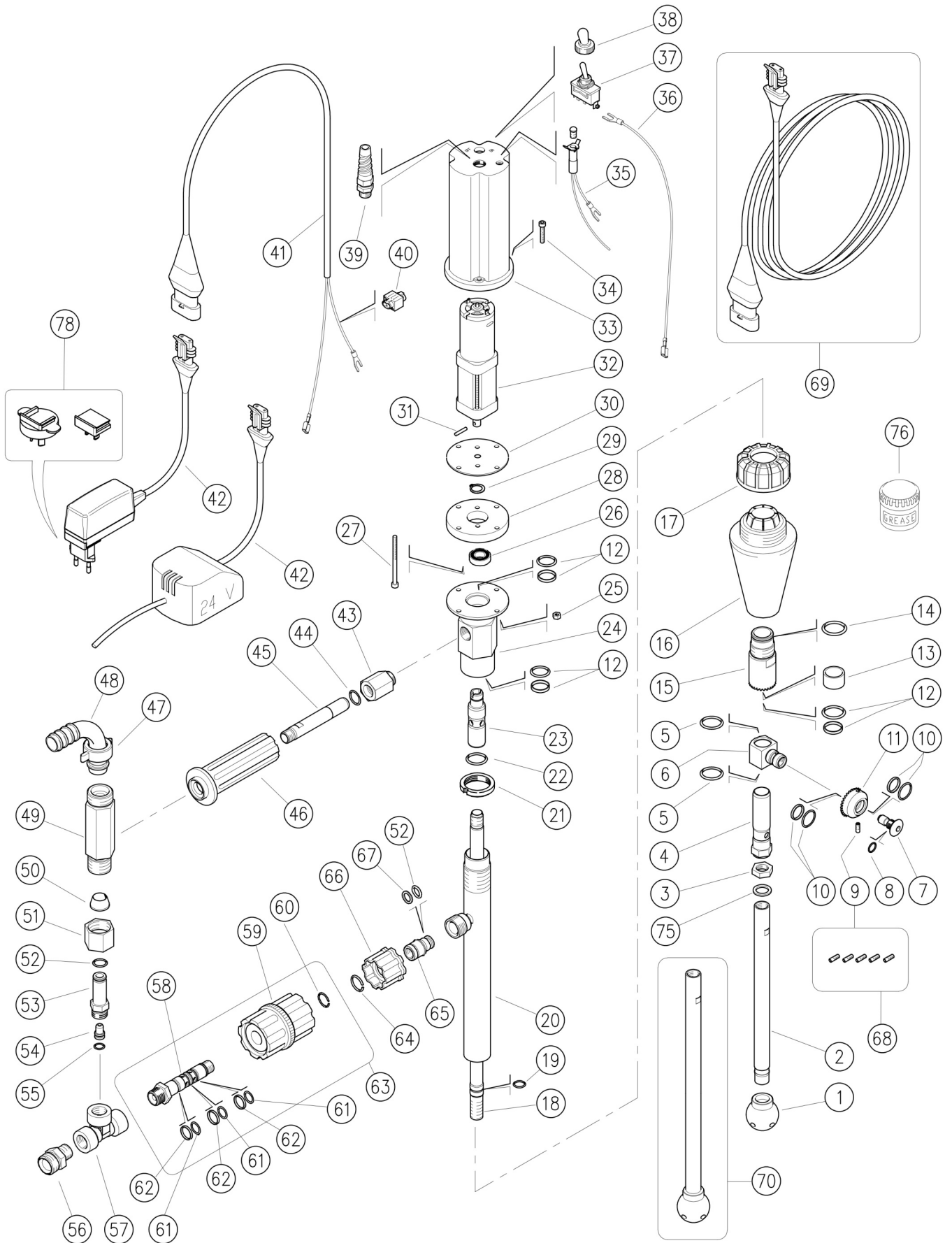
Kit	Codice	Descrizione	
K1	25.4320.24R	Kit Ugelli M4 - M21E 2x5pz.	1
K2	25.4356.24	Kit ric.guarn. M25E (mat.1-100) 13x1pz.	1
K3	25.4357.24	Kit ric.guarn.M25E (mat.101-518) 12x1pz	1
K4	25.4360.24	Kit ric.guarn. M25E (mat.519>) 13x1pz.	1

(1) 25.4350.00 (2) 25.4350.25 (3) 25.4350.60

Pos.	Codice	Descrizione	Q.tà	K1	K2	K3	K4	
36	12.5019.25R	Cavo 1x0,75 L.250 mm	1					5
37	12.5016.20R	Interr.unipol. on/off +protezione	1					3
39	13.5997.00R	Pressacavo 1/4 +protezione	1					5
40	12.5019.47R	Rubacorrente	1					5
41	12.5019.10R	Cavo 2x1,5 mm 10m+connessione F	1					5
42	12.5071.00R	Trasf. 230Vca/12Vcc EU (1)	1					1
42	12.5071.25R	Trasf. 24Vca/12Vcc EU (2)	1					1
42	12.5071.60	Trasf.115Vca-60Hz/12Vcc Usa+Aus (3)	1					1
43	80.0338.31R	Racc. M16x1 M ott.+Ni	1					5
44	10.3179.10R	An.OR 2,62x13,94 mm Vi 70	1	.	.	.	.	10
45	80.0337.56R	Tube aspirazione G1/4M 113mm inox	1					3
46	80.0344.85R	Manopola 32x110mm PP nera	1					5
47	80.0347.35R	Girello G3/4 ott.+Ni	1					5
48	80.0346.35R	Gomitolo ptgm 20mm ott.+Ni	1					3
49	80.0336.31R	Racc. venturi ott.+Ni	1					3
50	80.0335.81R	An.conico a. 14x20x11mm	1					10
51	80.0334.31R	Ghiera M24x1,5 ott.+Ni	1					5
52	10.3109.95R	An.OR 2,4x9,3 mm Vi 70	2	.	.	.	.	25
53	80.0333.31R	Racc. porta ugello G3/8M ott.+Ni	1					3
54	25.0019.51R	Ugello 02 d.10,5x15 mm inox	1					5
55	10.3052.00R	An.OR 1,78x6,75 mm	1	.	.	.	.	25
56	80.0348.31R	Racc. G3/8M-M22x1 M ott.+Ni	1					3
57	80.0349.35R	Racc. a T G3/8 FFF ott.+Ni	1					3
58	80.0402.31R	Racc. distrib. G3/8M-G1/4M ott.	1					3
59	80.0403.21R	Manopola PA nera + Insetto ott.	1					3
60	29.0402.51R	An. elast. 1,6x14,3 mm inox	1					5
61	10.3058.10R	An.OR 1,78x10,82 mm Vi 70	3			.	.	10
62	10.4058.00R	An.tenuta 14x16x2 mm	3			.	.	10
63	80.0400.00R	Regolat. di portata RF1 G3/8M-G1/4M	1					3
64	26.0252.51R	An. elast. 1,5x15,5 mm inox	1					10
65	26.0261.31R	Spinotto 14mm-G1/4F ott.	1					10
66	26.0260.22R	Girello M22x1,5 17,5mm nero	1					10
67	10.4010.01R	An. anties. a. 10,2x13,9x1,2 mm	1	.	.	.	.	50
68	25.4320.24R	Kit Ugelli M4 - M21E 2x5pz.	1					1
69	25.4353.20R	Prol. -M21E 20m 12Vcc MF **	1					1
70	80.0380.00	Tube aspirante per botte Ø940mm **	1					1
70	80.0386.00	Tube aspirante per botte Ø1070mm **	1					1
71	10.3066.10R	An.OR 1,78x15,6 mm Vi 70	2		.	.	.	10
75	14.3911.00R	Rosetta 13,5x19x1,5 mm Cu	1					10
76	14.6552.00R	Grass.silic./teflon-30g.>tutt.imp. **	1					2

25.4350.00 M25E Barrel cl.,elect.driv+suction
25.4350.25 M25E Barrel cl.,el.driv+suct.24V AC

25.4350.60 M25E Barrel cl.,+suct. 115V AC/60Hz USA



Pos.	P/N	Description	Q.ty	K1	K2	K3	K4	Pos.	P/N	Description	Q.ty	K1	K2	K3	K4
1	80.0330.81R	Pierced buffer, POM white	1				5	36	12.5019.25R	Cable, 1x0,75 L.250 mm	1				5
2	80.0329.56R	Suction tube, 1/4F Bsp 280mm Sst.	1				5	37	12.5016.20R	On/off unipol. switch+protec.	1				3
3	80.0328.51R	Ring nut, 1/4F Bsp Sst.	1				5	39	13.5997.00R	Cable gland 1/4 +protection	1				5
4	80.0327.51R	Seal holding pin, Sst.	1				3	40	12.5019.47R	Wire tap-in	1				5
5	10.3010.10R	O-ring, 1x18 mm Vi 70	2	•	•	•	10	41	12.5019.10R	Cable, 2x1,5 mm 10m+F connection	1				5
6	80.0331.51R	Stator, Sst.	1				1	42	12.5071.00R	Transf. 230VAC/12VDC EU (1)	1				1
7	80.0325.51R	Pin, M10x1 Sst.	1				1	42	12.5071.25R	Transf. 24VAC/12VDC EU (2)	1				1
8	10.3055.10R	O-ring, 1,78x7,66 mm Vi 70	1	•	•	•	10	42	12.5071.60	Trans.115VAC-60Hz/12Vdc Usa+Aus (3)	1				1
9	15.3704.00R	Plug, M4 plast.	2				4	43	80.0338.31R	Coupl., M16x1 M brass+Ni	1				5
9	80.0350.51R	Nozzle, 02 - 1,0mm - M4 Sst. light green	2	•			10	44	10.3179.10R	O-ring, 2,62x13,94 mm Vi 70	1	•	•	•	10
9	80.0351.51R	Nozzle, 025 - 1,1mm - M4 Sst. pink	2	•			10	45	80.0337.56R	Intake tube, 1/4M Bsp 113mm Sst.	1				3
9	80.0352.51R	Nozzle, 03 - 1,2mm - M4 Sst. white	2	•			10	46	80.0344.85R	Knob, 32x110mm PP black	1				5
9	80.0353.51R	Nozzle, 035 - 1,3mm - M4 Sst. brown	2	•			10	47	80.0347.35R	Hand nut, G3/4 brass+Ni	1				5
9	80.0354.51R	Nozzle, 04 - 1,4mm - M4 Sst. yellow	2	•			10	48	80.0346.35R	Elbow+hose barb, 20mm brass+Ni	1				3
10	10.2030.00R	Stem seal, 15x20x2,2 mm +O-ring	2	•	•	•	4	49	80.0336.31R	Venturi fitting, brass+Ni	1				3
11	80.0326.51R	Nzl hold. pinion, z.41 M4 FF Sst.	1				3	50	80.0335.81R	Taper.ring.opn. 14x20x11mm	1				10
12	10.2030.18R	Stem seal, 18x23x2 mm +O-ring Epdm	3	•	•	•	5	51	80.0334.31R	Ring nut, M24x1,5 brass+Ni	1				5
13	80.0024.85R	Bushing, opn. 18x22x14,8mm PTFE	1				5	52	10.3109.95R	O-ring, 2,4x9,3 mm Vi 70	2	•	•	•	25
14	10.3026.10R	O-ring, 1,5x20 mm Vi 70	1	•	•	•	10	53	80.0333.31R	Nozzle holder, 3/8M Bsp brass+Ni	1				3
15	80.0372.23R	Pinion, z.34 Sst.+bushing,opn.PTFE	1				3	54	25.0019.51R	Nozzle, 02 d.10,5x15 mm Sst.	1				5
16	80.0021.84R	Tapered plug, TPEs black	1				3	55	10.3052.00R	O-ring, 1,78x6,75 mm	1	•	•	•	25
17	80.0316.84R	Ring nut, PP black	1				10	56	80.0348.31R	Coupl., 3/8M Bsp-M22x1 M brass+Ni	1				3
18	80.0322.56R	Tube, 1/4Bsp MM 600mm Sst.	1				3	57	80.0349.35R	T-fitting, 3/8Bsp FFF brass+Ni	1				3
18	80.0389.56R	Tube, 1/4Bsp MM 500mm Sst.	1				3	58	80.0402.31R	Slide valve, 3/8M-1/4M Bsp brass	1				3
19	10.3007.10R	O-ring, 1x12 mm Vi 70	1	•	•	•	10	59	80.0403.21R	Knob, PA black + Insert, brass	1				3
20	80.0343.21R	Tube + coupling, M22 Sst.	1				3	60	29.0402.51R	Snap ring, 1,6x14,3 mm Sst.	1				5
21	80.0012.51R	Ring nut, M28x1 Sst.	1				2	61	10.3058.10R	O-ring, 1,78x10,82 mm Vi 70	3			•	10
22	10.3205.10R	O-ring, 2,62x26,64 mm Vi 70	1	•	•	•	10	62	10.4058.00R	Back-up ring, opn. 14x16x2 mm	3			•	10
23	80.0321.51R	Propeller shaft, Sst.	1				1	63	80.0400.00R	Flow regulator -RF1, 3/8M -1/4M Bsp	1				3
24	80.0341.21R	Manifold, Sst.	1				2	64	26.0252.51R	Snap ring, 1,5x15,5 mm Sst.	1				10
25	11.4513.10R	Hex. nut, M4, Sst.	4				10	65	26.0261.31R	Plug, 14mm-1/4F Bsp brass	1				10
26	11.4412.28R	Ball-bearing, 12x28x8 mm - 2RS1 Sst.	1				3	66	26.0260.22R	Hand nut, M22x1,5 - 17,5mm black	1				10
27	16.1860.00R	Screw, DIN912 M4x60 mm Sst.	2				10	67	10.4010.01R	Back-up ring,10,2x13,9x1,2mm	1	•	•	•	50
28	80.0318.41R	Motor flange	1				3	68	25.4320.24R	Nozzle kit M4 - M21E 2x5pcs.	1				1
29	10.0999.05R	Snap ring, E 12 Sst.	1				10	69	25.4353.20R	Exten.-M21E 20m 12V DC MF **	1				1
30	80.0317.88R	Motor seal, NBR	1				10	70	80.0380.00	Suction tube, for Ø940mm barrel **	1				1
31	15.1030.00R	Roll pin, 3x16 mm Sst.	1				10	70	80.0386.00	Suction tube, for Ø1070mm barrel **	1				1
32	13.0827.00R	Gearmotor, 12V 10Rpm	1				1	71	10.3066.10R	O-ring, 1,78x15,6 mm Vi 70	2		•		10
33	80.0301.84R	Motor casing, PA black	1				1	75	14.3911.00R	Washer, 13,5x19x1,5 mm Cu	1				10
34	16.1856.00R	Screw, DIN912 M4x25 mm Sst.	4				10	76	14.6552.00R	Teflon silicon greas. 30g.>All **	1				2
35	12.5019.31R	Pilot lamp	1				5								

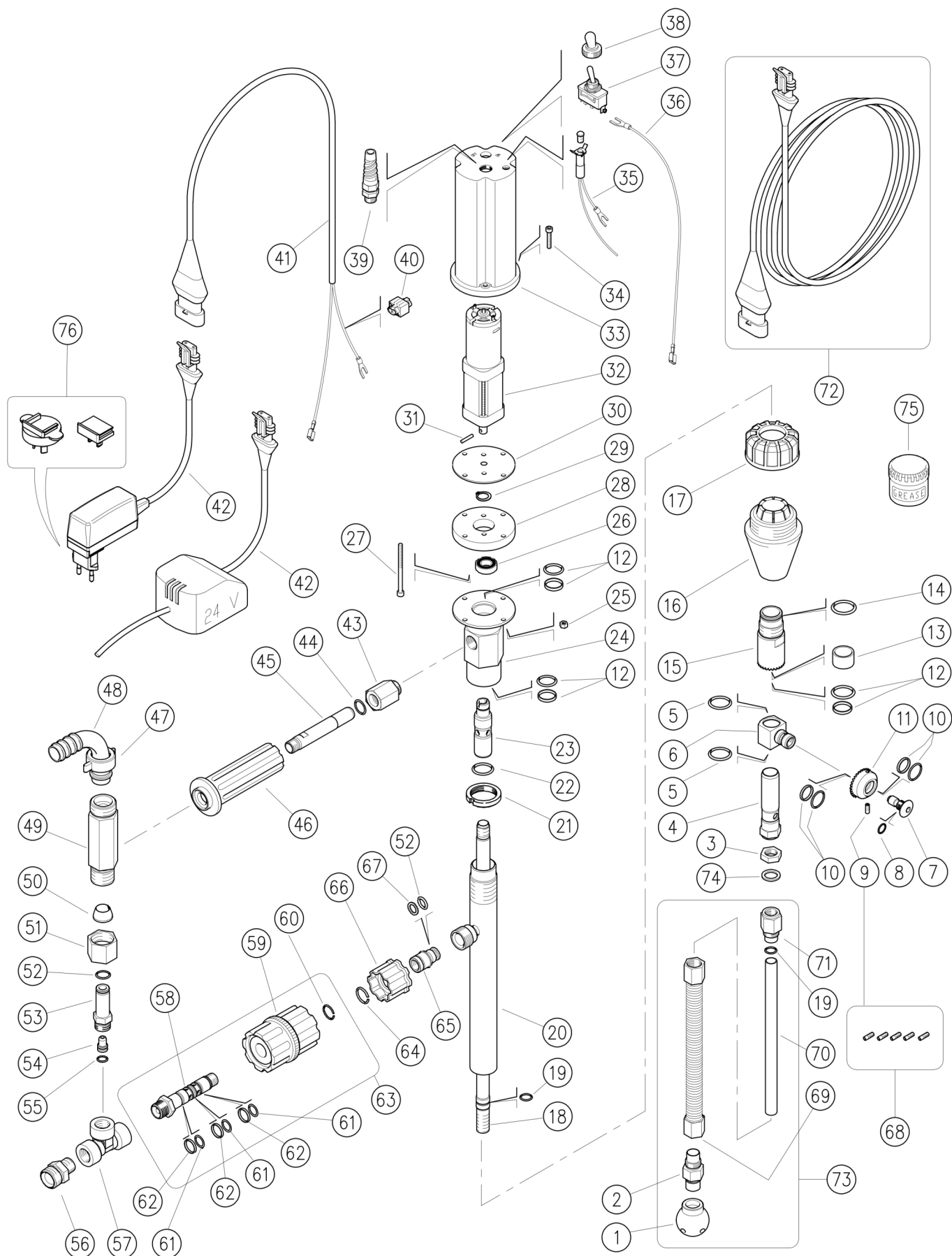
** On request

Kit	P/N	Description	Q.ty
K1	25.4320.24R	Nozzle kit M4 - M21E 2x5pcs.	1
K2	25.4356.24	Seals Kit -M25E (S/No.1-100) 13x1pcs.	1
K3	25.4357.24	Seals Kit - M25E (S/No.101-518) 12x1pcs.	1
K4	25.4360.24	Seals Kit - M25E (S/No.519>) 13x1pcs.	1

(1) 25.4350.00 (2) 25.4350.25 (3) 25.4350.60

25.4363.00 M25E test.mot.eletr+aspir.,fless.
25.4363.24 M25E test.mot.eletr+aspir.,fless. AUS

25.4363.25 M25E test.mot.eletr+aspir.,fless.24Vca
25.4363.60 M25E test.mot.elett+aspir.,fless.Usa+Austr



Pos.	Codice	Descrizione	Q.tà	K1	K2	K3	K4	Pos.	Codice	Descrizione	Q.tà	K1	K2	K3	K4
1	80.0330.81R	Respingente forato POM bianco	1				5	37	12.5016.20R	Interr.unipol. on/off +protezione	1				3
2	80.0367.51R	Racc. M16x1 M inox	1				1	39	13.5997.00R	Pressacavo 1/4 +protezione	1				5
3	80.0328.51R	Ghiera G1/4F inox	1				5	40	12.5019.47R	Rubacorrente	1				5
4	80.0327.51R	Perno porta guarnizioni inox	1				3	41	12.5019.10R	Cavo 2x1,5 mm 10m+connessione F	1				5
5	10.3010.10R	An.OR 1x18 mm Vi 70	2	•			10	42	12.5071.00R	Trasf. 230Vca/12Vcc EU (1)	1				1
6	80.0331.51R	Statore inox	1				1	42	12.5071.60	Trasf.115Vca-60Hz/12Vcc Usa+Aus (2)	1				1
7	80.0325.51R	Perno M10x1 inox	1				1	42	12.5071.25R	Trasf. 24Vca/12Vcc EU (3)	1				1
8	10.3055.10R	An.OR 1,78x7,66 mm Vi 70	1	•			10	42	12.5071.60	Trasf.115Vca-60Hz/12Vcc Usa+Aus (4)	1				1
9	15.3704.00R	Tappo M4 plast.	2				4	43	80.0338.31R	Racc. M16x1 M ott.+Ni	1				5
9	80.0350.51R	Ugello 02 - 1,0mm - M4 inox verde ch.	2	•			10	44	10.3179.10R	An.OR 2,62x13,94 mm Vi 70	1	•			10
9	80.0351.51R	Ugello 025 - 1,1mm - M4 inox rosa	2	•			10	45	80.0337.56R	Tube aspirazione G1/4M 113mm inox	1				3
9	80.0352.51R	Ugello 03 - 1,2mm - M4 inox bianco	2	•			10	46	80.0344.85R	Manopola 32x110mm PP nera	1				5
9	80.0353.51R	Ugello 035 - 1,3mm - M4 inox marrone	2	•			10	47	80.0347.35R	Girello G3/4 ott.+Ni	1				5
9	80.0354.51R	Ugello 04 - 1,4mm - M4 inox giallo	2	•			10	48	80.0346.35R	Gomito ptgm 20mm ott.+Ni	1				3
10	10.2030.00R	Guarn. stelo 15x20x2,2 mm +OR	2	•			4	49	80.0336.31R	Racc. venturi ott.+Ni	1				3
11	80.0326.51R	Pignone portaug. z.41 M4 FF inox	1				3	50	80.0335.81R	An.conico a. 14x20x11mm	1				10
12	10.2030.18R	Guarn. stelo 18x23x2 mm +OR Epdm	3	•			5	51	80.0334.31R	Ghiera M24x1,5 ott.+Ni	1				5
13	80.0024.85R	Boccola a. 18x22x14,8mm PTFE	1				5	52	10.3109.95R	An.OR 2,4x9,3 mm Vi 70	2	•			25
14	10.3026.10R	An.OR 1,5x20 mm Vi 70	1	•			10	53	80.0333.31R	Racc. porta ugello G3/8M ott.+Ni	1				3
15	80.0372.23R	Pignone z.34 inox+Bocc.ap. PTFE	1				3	54	25.0019.51R	Ugello 02 d.10,5x15 mm inox	1				5
16	80.0365.84R	Tappo conico corto TPEs nero	1				3	55	10.3052.00R	An.OR 1,78x6,75 mm	1	•			25
17	80.0316.84R	Ghiera PP nera	1				10	56	80.0348.31R	Racc. G3/8M-M22x1 M ott.+Ni	1				3
18	80.0364.56R	Tube G1/4 MM 420mm inox	1				3	57	80.0349.35R	Racc. a T G3/8 FFF ott.+Ni	1				3
19	10.3007.10R	An.OR 1x12 mm Vi 70	2	•			10	58	80.0402.31R	Racc. distrib. G3/8M-G1/4M ott.	1				3
20	80.0362.21R	Tube 322mm + raccordo M22 inox	1				3	59	80.0403.21R	Manopola PA nera + Insetto ott.	1				3
21	80.0012.51R	Ghiera M28x1 inox	1				2	60	29.0402.51R	An. elast. 1,6x14,3 mm inox	1				5
22	10.3205.10R	An.OR 2,62x26,64 mm Vi 70	1	•			10	61	10.3058.10R	An.OR 1,78x10,82 mm Vi 70	3	•			10
23	80.0321.51R	Albero di trasmissione inox	1				1	62	10.4058.00R	An.tenuta 14x16x2 mm	3	•			10
24	80.0341.21R	Collettore inox	1				2	63	80.0400.00R	Regolat. di portata RF1 G3/8M-G1/4M	1				3
25	11.4513.10R	Dado es. M4 inox	4				10	64	26.0252.51R	An. elast. 1,5x15,5 mm inox	1				10
26	11.4412.28R	Cuscinetto 12x28x8 mm - 2RS1 inox	1				3	65	26.0261.31R	Spinotto 14mm-G1/4F ott.	1				10
27	16.1860.00R	Vite DIN912 M4x60 mm inox	2				10	66	26.0260.22R	Girello M22x1,5 17,5mm nero	1				10
28	80.0318.41R	Flangia motore	1				3	67	10.4010.01R	An. anties. a. 10,2x13,9x1,2 mm	1	•			50
29	10.0999.05R	An. elast. E 12 inox	1				10	68	25.4320.24R	Kit Ugelli M4 - M21E 2x5pz.	1				1
30	80.0317.88R	Guarniz. per motore, NBR	1				10	69	80.0371.21R	Molla inox	1				1
31	15.1030.00R	Spina elast. 3x16 mm inox	1				10	70	80.0370.86R	Tube 10x12, 339mm PA bianco	1				1
32	13.0827.00R	Motoriduttore 12V 10Rpm	1				1	71	80.0366.51R	Racc. aspiraz. G1/4F-M16x1 M inox	1				1
33	80.0301.84R	Carter motore PA nero	1				1	72	25.4353.20R	Prol. -M21E 20m 12Vcc MF **	1				1
34	16.1856.00R	Vite DIN912 M4x25 mm inox	4				10	73	25.4367.24	Kit tubo aspirante M25E, 6x1pz.	1				1
35	12.5019.31R	Lampada spia	1				5	74	14.3911.00R	Rosetta 13,5x19x1,5 mm Cu	1				10
36	12.5019.25R	Cavo 1x0,75 L.250 mm	1				5	75	14.6552.00R	Grass.silic./teflon-30g.>tutt.imp. **	1				2

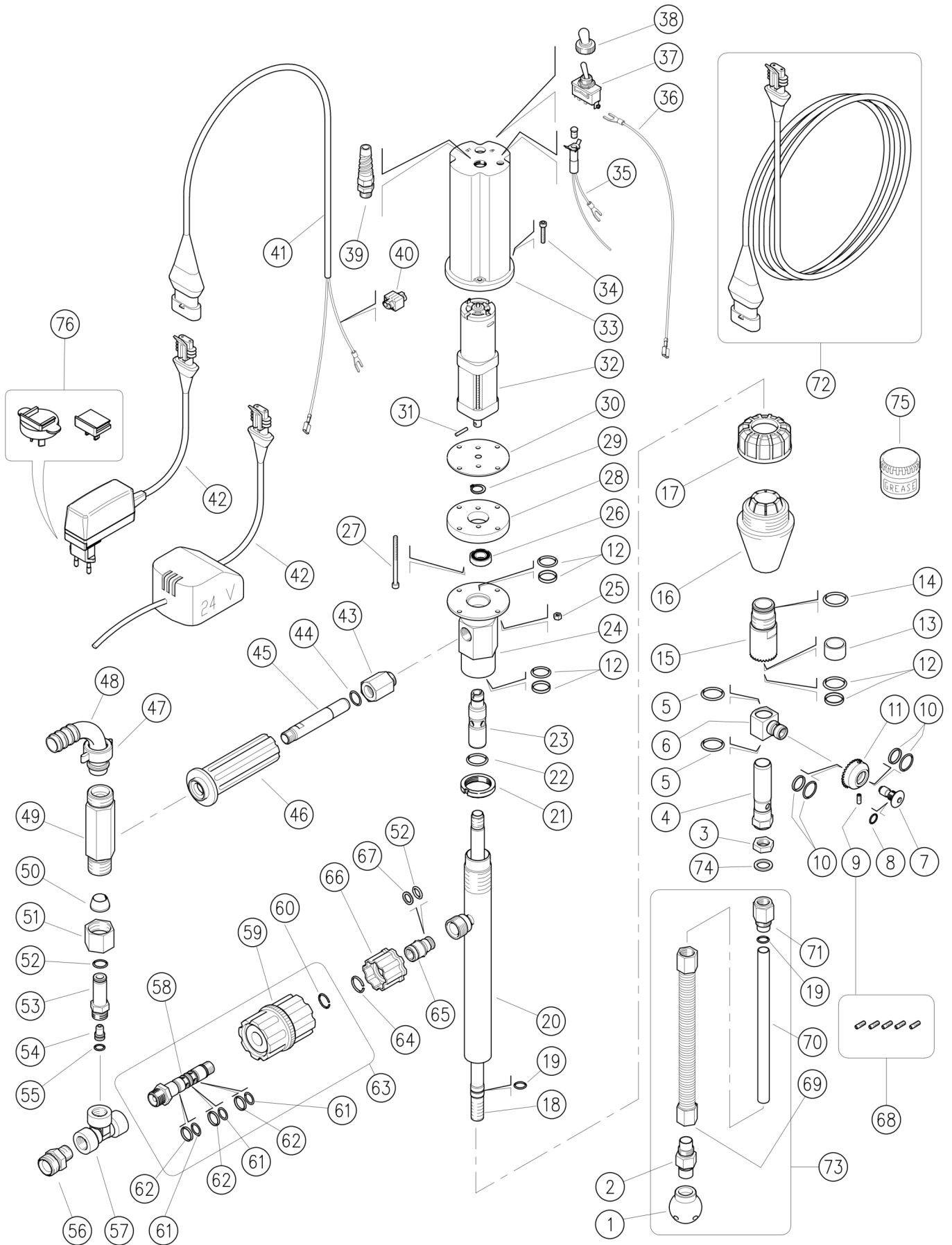
** Su richiesta

Kit	Codice	Descrizione	Q.tà
K1	25.4320.24R	Kit Ugelli M4 - M21E 2x5pz.	1
K2	25.4360.24	Kit ric.guarn. M25E (mat.519>) 13x1pz.	1

(1) 25.4363.00 (2) 25.4363.24 (3) 25.4363.25 (4) 25.4363.60


25.4363.00 M25E Barrel cl.,elect.driv+suct.,flex.
25.4363.24 M25E Barrel cl.,el.driv+suct.,flex. AUS

25.4363.25 M25E Barrel cl.,elect.driv+suct.,flex.
25.4363.60 M25E Barrel cl.,el.driv+suct.,flex.Usa+Aust




Pos.	P/N	Description	Q.ty	K1	K2	K3	K4	
1	80.0330.81R	Pierced buffer, POM white	1					5
2	80.0367.51R	Coupl., M16x1 M Sst.	1					1
3	80.0328.51R	Ring nut, 1/4F Bsp Sst.	1					5
4	80.0327.51R	Seal holding pin, Sst.	1					3
5	10.3010.10R	O-ring, 1x18 mm Vi 70	2	•				10
6	80.0331.51R	Stator, Sst.	1					1
7	80.0325.51R	Pin, M10x1 Sst.	1					1
8	10.3055.10R	O-ring, 1,78x7,66 mm Vi 70	1	•				10
9	15.3704.00R	Plug, M4 plast.	2					4
9	80.0350.51R	Nozzle, 02 - 1,0mm - M4 Sst. light green	2	•				10
9	80.0351.51R	Nozzle, 025 - 1,1mm - M4 Sst. pink	2	•				10
9	80.0352.51R	Nozzle, 03 - 1,2mm - M4 Sst. white	2	•				10
9	80.0353.51R	Nozzle, 035 - 1,3mm - M4 Sst. brown	2	•				10
9	80.0354.51R	Nozzle, 04 - 1,4mm - M4 Sst. yellow	2	•				10
10	10.2030.00R	Stem seal, 15x20x2,2 mm +O-ring	2	•				4
11	80.0326.51R	Nzl hold. pinion, z.41 M4 FF Sst.	1					3
12	10.2030.18R	Stem seal, 18x23x2 mm +O-ring Epdm	3	•				5
13	80.0024.85R	Bushing, opn. 18x22x14,8mm PTFE	1					5
14	10.3026.10R	O-ring, 1,5x20 mm Vi 70	1	•				10
15	80.0372.23R	Pinion, z.34 Sst.+bushing, opn.PTFE	1					3
16	80.0365.84R	Tapered plug, short TPEs black	1					3
17	80.0316.84R	Ring nut, PP black	1					10
18	80.0364.56R	Tube, 1/4Bsp MM 420mm Sst.	1					3
19	10.3007.10R	O-ring, 1x12 mm Vi 70	2	•				10
20	80.0362.21R	Tube, 322mm + coupling, M22 Sst.	1					3
21	80.0012.51R	Ring nut, M28x1 Sst.	1					2
22	10.3205.10R	O-ring, 2,62x26,64 mm Vi 70	1	•				10
23	80.0321.51R	Propeller shaft, Sst.	1					1
24	80.0341.21R	Manifold, Sst.	1					2
25	11.4513.10R	Hex. nut, M4, Sst.	4					10
26	11.4412.28R	Ball-bearing, 12x28x8 mm - 2RS1 Sst.	1					3
27	16.1860.00R	Screw, DIN912 M4x60 mm Sst.	2					10
28	80.0318.41R	Motor flange	1					3
29	10.0999.05R	Snap ring, E 12 Sst.	1					10
30	80.0317.88R	Motor seal, NBR	1					10
31	15.1030.00R	Roll pin, 3x16 mm Sst.	1					10
32	13.0827.00R	Gearmotor, 12V 10Rpm	1					1
33	80.0301.84R	Motor casing, PA black	1					1
34	16.1856.00R	Screw, DIN912 M4x25 mm Sst.	4					10
35	12.5019.31R	Pilot lamp	1					5
36	12.5019.25R	Cable, 1x0,75 L.250 mm	1					5

** On request

Kit	P/N	Description	
K1	25.4320.24R	Nozzle kit M4 - M21E 2x5pcs.	1
K2	25.4360.24	Seals Kit - M25E (S/No.519>) 13x1pcs.	1

(1) 25.4363.00 (2) 25.4363.24 (3) 25.4363.25 (4) 25.4363.60

Pos.	P/N	Description	Q.ty	K1	K2	K3	K4	
37	12.5016.20R	On/off unipol. switch+protec.	1					3
39	13.5997.00R	Cable gland 1/4 +protection	1					5
40	12.5019.47R	Wire tap-in	1					5
41	12.5019.10R	Cable, 2x1,5 mm 10m+F connection	1					5
42	12.5071.00R	Transf. 230VAC/12VDC EU (1)	1					1
42	12.5071.60	Transf.115VAC-60Hz/12Vdc Usa+Aus (2)	1					1
42	12.5071.25R	Transf. 24VAC/12VDC EU (3)	1					1
42	12.5071.60	Transf.115VAC-60Hz/12Vdc Usa+Aus (4)	1					1
43	80.0338.31R	Coupl., M16x1 M brass+Ni	1					5
44	10.3179.10R	O-ring, 2,62x13,94 mm Vi 70	1	•				10
45	80.0337.56R	Intake tube, 1/4M Bsp 113mm Sst.	1					3
46	80.0344.85R	Knob, 32x110mm PP black	1					5
47	80.0347.35R	Hand nut, G3/4 brass+Ni	1					5
48	80.0346.35R	Elbow+hose barb, 20mm brass+Ni	1					3
49	80.0336.31R	Venturi fitting, brass+Ni	1					3
50	80.0335.81R	Taper.ring.opn. 14x20x11mm	1					10
51	80.0334.31R	Ring nut, M24x1,5 brass+Ni	1					5
52	10.3109.95R	O-ring, 2,4x9,3 mm Vi 70	2	•				25
53	80.0333.31R	Nozzle holder, 3/8M Bsp brass+Ni	1					3
54	25.0019.51R	Nozzle, 02 d.10,5x15 mm Sst.	1					5
55	10.3052.00R	O-ring, 1,78x6,75 mm	1	•				25
56	80.0348.31R	Coupl., 3/8M Bsp-M22x1 M brass+Ni	1					3
57	80.0349.35R	T-fitting, 3/8Bsp FFF brass+Ni	1					3
58	80.0402.31R	Slide valve, 3/8M-1/4M Bsp brass	1					3
59	80.0403.21R	Knob, PA black + Insert, brass	1					3
60	29.0402.51R	Snap ring, 1,6x14,3 mm Sst.	1					5
61	10.3058.10R	O-ring, 1,78x10,82 mm Vi 70	3	•				10
62	10.4058.00R	Back-up ring, opn. 14x16x2 mm	3	•				10
63	80.0400.00R	Flow regulator -RF1, 3/8M -1/4M Bsp	1					3
64	26.0252.51R	Snap ring, 1,5x15,5 mm Sst.	1					10
65	26.0261.31R	Plug, 14mm-1/4F Bsp brass	1					10
66	26.0260.22R	Hand nut, M22x1,5 - 17,5mm black	1					10
67	10.4010.01R	Back-up ring,10,2x13,9x1,2mm	1	•				50
68	25.4320.24R	Nozzle kit M4 - M21E 2x5pcs.	1					1
69	80.0371.21R	Spring, Sst.	1					1
70	80.0370.86R	Hose, 10x12, 339mm PA white	1					1
71	80.0366.51R	Suction coupl., 1/4F Bsp-M16x1 M Sst.	1					1
72	25.4353.20R	Exten.-M21E 20m 12V DC MF **	1					1
73	25.4367.24	Suction tube kit -M25E, 6x1pcs.	1					1
74	14.3911.00R	Washer, 13,5x19x1,5 mm Cu	1					10
75	14.6552.00R	Teflon silicon greas. 30g.>All **	1					2